

# Westside Bern - überzeugende Architektur

Das erste vom weltberühmten Architekten Daniel Libeskind entworfene Einkaufszentrum ist eröffnet. Neben einer grossartigen Architektur beeindruckt auch das ausgeklügelte Nutzungskonzept.

Text: Redaktion, Bilder: Neue Brünnen AG, Bern

Die Stadt Bern erhält mit dem Freizeit- und Einkaufszentrum Westside ein neues Wahrzeichen von Weltklasse. Das neueste Bauprojekt des renommierten Architekten Daniel Libeskind ist im Oktober eröffnet worden. Laut Daniel Libeskind, dem Schöpfer dieses 500 Millionenschweren Baus, ist Westside mehr als ein Einkaufsparadies: Es ist ein lebendiger Ort des 21. Jahrhunderts. Hier werden Einkauf, Unterhaltung, Wellness und Wohnen zu einem neuartigen Erlebnis.

## Gemischte Nutzung

Was viele Jahre zuvor als visionäres, vielleicht sogar als utopisches Konzept für die Entstehung eines neuen Stadtteils von Bern angesehen wurde, ist nun Wirklichkeit geworden. Zusätzlich zu den 55 Geschäften und 10 Restaurants bietet das Gebäude verschiedene Bars, ein Hotel, ein Multiplex-Kino, ein Erlebnisbad mit Wellness- und Fitnessbereichen sowie eine Seniorenresidenz. Mit diesem Konzept einer gemischten Nutzung werden Einkaufen, Unterhaltung und Wohnen jeweils völlig neu definiert.

Mit seiner beeindruckenden Lage über der Autobahn A1 und seiner direkten Anbindung an die S-Bahn und das Transportnetzwerk BERN-



Bereits der Eingangsbereich symbolisiert die Vorliebe von Daniel Libeskind für schräge Formen. La zone d'entrée symbolise déjà la prédilection de Daniel Libeskind pour les formes obliques.

MOBIL ist das Westside ein Treffpunkt für den gesamten Grossraum Bern und ein baulich markantes Eingangstor zur Stadt hin. Das Zentrum zieht nicht nur Besucher an, die die zahllosen Einkaufs- und Erlebnismöglichkeiten nutzen wollen, sondern auch viele Architekturinteressierte.

Die Idee hinter Westside war es, einen öffentlichen Raum zu schaffen, der bei Tag und Nacht besucht werden kann; es sollte ein abgeschlossener Bereich mit zahllosen Einrichtungen und Dienstleistungen entstehen - fast wie eine Stadt in der Stadt. Westside ist nicht nur ein Wahrzeichen, sondern ein urbaner Organismus, der die angrenzende Region anzieht, ein Ausflugsziel, ein Ort, an dem Konferenzen und Seminare stattfinden können und der auch Freizeitaktivitäten bietet.

## Licht und Schatten bilden das Raumgefühl

Die Westside Mall ist der Kern des Westside-Gebäudekomplexes, von der Grössenordnung her etwa mit einer mittelalterlichen Stadt zu vergleichen, wobei jedoch die Bedürfnisse an den öffentlichen Raum im 21. Jahrhundert im Vordergrund stehen. Der architektonische Entwurf umfasst niedrigere und höhere Räume, Gänge und zwei Plazas, in denen das wech- >>

**Vermerk:** Aufgrund der hohen Komplexität dieses grossartigen Bauwerks wird die «metall» mehrere verschieden ausgerichtete Reportagen publizieren. Dieser Beitrag fokussiert die architektonischen und nutzungstechnischen Besonderheiten, während in der nächsten Ausgabe verschiedene technische Lösungen dokumentiert werden.

«So etwas wie hier gibt es noch nirgends auf der Welt. Dieses nahtlose Nebeneinander von Einkaufszentrum, Altersresidenz, Hotel und Freizeitangeboten in Verbindung mit der Natur, der neuen Wohnüberbauung Brünnen und der Bausubstanz der nahen Berner Altstadt ist einmalig. Westside ist viel mehr als eine blosser Hülle für ein Einkaufszentrum». Architekt Daniel Libeskind





## Bautafel

Bauherrschaft	Neue Brünnen AG, Bern
Architektur / Design	Daniel Libeskind
Architekturgemeinschaft	Daniel Libeskind AG und Burkhardt + Partner AG
Totalunternehmer	ARGE TU Westside: Rhomberg Bau AG und Strabag AG

Die verschiedenen Trakte sind durch Rolltreppen oder frei schwebende, gezackte Treppen miteinander verbunden.

Les différentes ailes sont reliées entre elles par des escalators ou des escaliers suspendus en dents de scie.



Gestalterische Exklusivität – auch bei den Geländern.

Une création exclusive, y compris au niveau des balustrades.

## ARCHITECTURE ET TECHNIQUE

# Westside Berne – une architecture convaincante

Le premier centre commercial conçu par l'architecte Daniel Libeskind, célèbre dans le monde entier, vient d'être inauguré. Outre son architecture imposante, il impressionne aussi de par son concept d'utilisation très élaboré.

En raison du degré de complexité élevé de cet ouvrage exceptionnel, metall publiera plusieurs reportages ciblés différents. Cet article aborde essentiellement les particularités architectoniques et techniques liées à son utilisation, tandis que la prochaine édition se penchera sur différentes solutions techniques.

Avec le centre commercial et socio-culturel Westside, la ville de Berne reçoit un nouveau symbole de classe mondiale. Le dernier projet de

construction en date du célèbre architecte Daniel Libeskind a été inauguré au mois d'octobre.

Pour Daniel Libeskind, le créateur de cette construction qui aura coûté 500 millions de francs, Westside est bien plus qu'un simple paradis du shopping : c'est un véritable lieu de rendez-vous du 21ème siècle où shopping, divertissements, bien-être et habitat prennent une nouvelle dimension.

### Une utilisation polyvalente

Ce concept de création d'un nouveau quartier à Berne, qui aurait été qualifié il y a longtemps de visionnaire, voire d'utopique, est désormais devenu une réalité. Outre ses 55 boutiques et ses 10 restaurants, le complexe possède plusieurs bars, un hôtel, un cinéma multiplexe, un parc aquatique avec centres de bien-être et de fitness ainsi qu'une maison de retraite. Ce concept d'utilisation po-

lyvalente redéfinit entièrement le shopping, les divertissements et l'habitat. De par son emplacement impressionnant en surplomb de l'autoroute A1 et sa correspondance directe avec le S-Bahn et le réseau de transport BERNMOBIL, Westside constitue un lieu de rendez-vous pour toute la région urbaine de Berne et un portail d'entrée dans la ville marquant sur le plan architectural. Le centre attire non seulement des visiteurs désireux



Die gitterförmige Profilierung des Kristalls (Oberlicht) generiert ein imposantes Schattenspiel. Le profilage treillissé du cristal (lucarne) crée un jeu d'ombres imposant sur les murs blancs.

## ARCHITEKTUR UND TECHNIK

> selnde Tageslicht durch Dachöffnungen beobachtet werden kann.

Zickzack-Linien, schräge Mauern und Wände sowie kristalline Formen prägen – als Markenzeichen des Designers – das Bauwerk. Wie grosse Gesteinsbrocken durchstossen die Kristalle (Oberlichter) das rechtwinklige System der verschiedenen Gebäudeteile. So entstehen innenhofartige Lichträume, die als Gelenkstellen fungieren.

Die fünf riesigen Kristalle sind tatsächlich eine spektakuläre Besonderheit. Durch diese schrägen, dreieckigen Glaskörper fällt das Tageslicht durch mehrere Stockwerke in den Gebäudekomplex. Der grösste ist bis zu 45 Meter lang und 39 Meter breit und zeugt von Libeskind's expressivem Umgang mit Licht und Raum. Bei Sonnenschein entsteht aufgrund der rechteckig ausgerichteten Tragprofile der Oberlichter ein sich stets veränderndes Schattenspiel an den grossflächigen weissen Wänden im Gebäudeinneren.

### Minergie-Standard

Westside ist das erste Einkaufszentrum vergleichbarer Dimension mit Minergie-Standard. Dank ausgeklügelter Gebäudetechnik verbraucht es deutlich weniger Heizkosten als sonstige Shopping-Malls. Rund die Hälfte der Wärmeenergie wird durch eine moderne CO<sub>2</sub>-neutrale Holzschnitzelheizung gedeckt, nur 15% durch Heizöl.

### Seniorenresidenz und Hotel

Obwohl sich die Fassadengestaltung des Hotels und des Seniorenheims von jener der anderen Gebäude unterscheidet, bilden alle zusammen dennoch eine Einheit. Die leicht versetzten Fensteröffnungen und diagonalen Linien auf der Hotelfassade erzeugen einen Gebäude- >>>

*weiter auf Seite 39*

de profiter des innombrables possibilités d'achat et autres attractions, mais aussi de nombreux passionnés d'architecture.

L'idée à l'origine du centre Westside était de créer un lieu public pouvant être visité de jour comme de nuit, un centre indépendant offrant d'innombrables aménagements et prestations de services – presque comme une ville à l'intérieur de la ville. Westside est non seulement un symbole, mais aussi une entité urbaine qui attire les régions limitrophes, un lieu d'excursion, un endroit pouvant accueillir conférences et séminaires et proposant également des activités de loisirs.

### La lumière et les ombres contribuent à la perception de l'espace

Le centre commercial Westside constitue le cœur du complexe, dont la superficie est à peu près comparable à celle d'une ville du Moyen-Âge, mais où les besoins d'espace public du 21<sup>ème</sup> siècle sont au premier plan. Le projet architectonique englobe des zones basses et élevées, des galeries ainsi que deux places, où la lumière du jour changeante peut être observée à travers des ouvertures dans le toit. L'ouvrage se caractérise par des lignes en zigzag, des murs et des parois obliques et des formes cristallines : la griffe du concepteur.

Tels de gros rochers, les cristaux (lucarnes) transpercent le tracé anguleux des différentes parties du bâtiment, donnant ainsi naissance à des espaces libres aux airs de cours intérieures servant de points d'articulation. Les cinq énormes cristaux sont effectivement spectaculaires. Ces corps vitrés triangulaires obliques laissent filtrer la lumière du jour sur plusieurs étages, inondant le complexe de lumière. Le plus grand, qui atteint 45 mètres de long sur 39 mètres de large, reflète l'utilisation expressive de la lumière et de l'espace par Libeskind. Lorsqu'il fait soleil, les profilés supports rectangulaires des lucarnes créent un jeu d'ombres qui

varie en permanence au niveau des vastes parois blanches à l'intérieur du bâtiment.

### La norme Minergie

Westside est le premier centre commercial d'une telle importance qui soit compatible avec la norme Minergie. Grâce à une technique de construction sophistiquée, il nécessite considérablement moins de frais de chauffage que les autres centres commerciaux. Environ la moitié de l'énergie calorifique est générée par une installation de chauffage moderne aux pellets de bois avec un taux de CO<sub>2</sub> neutre, et seulement 15 % par du mazout. >>



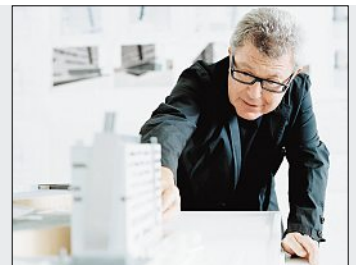
Sicht von oben auf den Gebäudekomplex mit seinen Kristallen.  
Le complexe de bâtiments vu de dessus avec ses cristaux.

## Projektinformationen

Das Freizeit- und Einkaufszentrum Westside bildet mit seinen 141 500 m<sup>2</sup> Gesamtnutzfläche das Herzstück des neuen Stadtteils Brünnen, der mit einer Gesamtinvestitionssumme von ca. 500 Millionen Schweizer Franken bei Bern errichtet wurde. Eigentümerin des Westside-Projekts ist die Neue Brünnen AG, eine 100-prozentige Tochtergesellschaft der Genossenschaft Migros Aare. Im Rahmen des Westside-Projekts wurden etwa 800 neue Arbeitsplätze in der Region geschaffen. Andere Investoren bauen auf 16 verschiedenen Grundstücken Wohnanlagen für ungefähr 2700 Menschen. Die Gesamtsumme, die innerhalb der nächsten fünf Jahre in den Berner Stadtteil Brünnen investiert werden soll, beträgt 1,2 Milliarden Schweizer Franken.

## ARCHITECTURE ET TECHNIQUE

« Westside est absolument unique au monde. Cette juxtaposition sans interruption du centre commercial, de la maison de retraite, de l'hôtel et des aménagements de loisirs en alchimie avec la nature, de la nouvelle superstructure d'ensembles immobiliers à Brünnen et des volumes bâtis dans la vieille ville de Berne est absolument unique. Westside est bien plus qu'un simple centre commercial. » Daniel Libeskind



### Maison de retraite et hôtel

Bien que la conception de la façade de l'hôtel et de la maison de retraite se distingue de celle de tous les autres bâtiments, l'ensemble forme néanmoins un tout. Avec ses baies lé-

gèrement décalées et ses lignes diagonales au niveau de la façade de l'hôtel, le corps du bâtiment ressemble à tout sauf à une boîte rectangulaire. Une incision verticale au niveau de la façade de l'hôtel intègre la

structure dans l'ensemble du complexe. Le corps incliné revêtu de métal constitue une incision dans le corps du bâtiment de la maison de retraite, laissant ainsi de la place pour l'entrée et l'escalier. De grandes

ouvertures au niveau de la façade de la maison de retraite servent de balcons et confèrent d'une manière générale plus de place au bâtiment. ■



**Auch der Wellnessbereich ist geprägt von einzigartigen Geometrien.**

Le centre Wellness consacré au bien-être se caractérise également par des géométries uniques.

> Körper, der nicht als rechteckige Box wahrgenommen wird. Ein vertikaler Einschnitt in der Hotelfassade bindet die Struktur in den Gesamtkomplex ein. Der metallüberzogene schräge Körper bildet einen Einschnitt in den Baukörper der Seniorenresidenz und schafft so Raum für den Eingangsbereich und die Treppe. Grosse Öffnungen in der Fassade der Seniorenresidenz dienen als Balkone und geben dem Gebäude insgesamt mehr Raum. ■

### Informations relatives au projet

Avec ses 141'500 m<sup>2</sup> de surface utile, le centre commercial et socioculturel Westside constitue le cœur du nouveau quartier bernois de Brünnen, qui a nécessité env. 500 millions de francs suisses d'investissements. Le projet Westside appartient à la société Neue Brünnen AG, une filiale à 100 % de la coopérative Migros Aare. Dans le cadre du projet Westside, environ 800 nouveaux postes ont été créés dans la région. D'autres investisseurs construisent sur 16 différentes parcelles de terrain des ensembles immobiliers destinés à accueillir environ 2'700 personnes. Le montant total qui sera investi au cours des cinq prochaines années dans le quartier bernois de Brünnen s'élève à 1.2 milliards de francs suisses.



**Seniorenresidenz und Hotel: Die leicht versetzten Fensteröffnungen und diagonalen Linien auf der Hotelfassade erzeugen einen Gebäudekörper, der nicht als rechteckige Box wahrgenommen wird.**

La maison de retraite et l'hôtel : de par les baies légèrement décalées et les lignes diagonales au niveau de la façade de l'hôtel, le corps du bâtiment ressemble à tout sauf à une boîte rectangulaire.